

Overeenkomst betreffende de samenwerking tussen de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en de Europese Commissie

Overwegende dat de Europese Commissie en de Centrale Commissie voor de Rijnvaart gemeenschappelijke doelstellingen nastreven op het gebied van de ontwikkeling van de binnenvaart en beide vastbesloten zijn de eenwording van de markt voor de binnenvaart te bevorderen op grond van het beginsel van de vrijheid van scheepvaart;

In de overtuiging dat doeltreffende samenwerking tussen de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en de Europese Commissie noodzakelijk is om de voorwaarden te scheppen voor de bloei en volledige ontwikkeling van het potentieel van de Europese binnenvaart;

Overwegende dat bij de samenwerking tussen de Europese Commissie en de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, zoals voorzien in de briefwisseling van 24 maart 1987, rekening moet worden gehouden met de eisen van het gemeenschappelijk vervoersbeleid van de Europese Gemeenschap zoals voorzien in het Verdrag betreffende de oprichting van de Europese Gemeenschap en de krachtens de Herzene Rijnvaartakte gewaarborgde specifieke belangen van de Rijnvaart;

Overwegende dat deze samenwerking versterkt moet worden gezien het bestaan van een rechtsorde voor de Rijn en een communautaire rechtsorde en met name binnen de context van de voltooiing van een eengemaakte Europese markt voor de binnenvaart;

Indachtig het feit dat Aanvullend Protocol No. 7 bij de Herzene Rijnvaartakte na inwerkingtreding in staat stelt certificaten afgegeven door de Gemeenschap of door derde landen te erkennen;

Komen de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, vertegenwoordigd door haar Secretaris-Generaal en de Europese Commissie, vertegenwoordigd door haar Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer overeen voor hun samenwerkingsactiviteiten de volgende procedures vast te leggen en ten uitvoer te leggen:

Artikel 1. Doelstelling

1. De onderhavige overeenkomst heeft tot doel een doeltreffende en harmonieuze samenwerking tot stand te brengen tussen de Europese Commissie en de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, teneinde de ontwikkeling van de Europese binnenvaart te bevorderen en een betere werking van de eengemaakte en vrije binnenvaartmarkt mogelijk te maken.
2. De onderhavige overeenkomst heeft geen betrekking op de rechtelijke bevoegdheden waar de Centrale Commissie voor de Rijnvaart krachtens de Herzene Rijnvaartakte over beschikt.

Artikel 2. Coördinatie

1. De samenwerking tussen de twee partijen bij de overeenkomst wordt voor de Europese Commissie gecoördineerd door de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer en voor de Centrale Commissie voor de Rijnvaart door de Secretaris-Generaal.
2. Ten minste twee keer per jaar vindt er een coördinatievergadering plaats tussen de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie en de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.
3. De coördinatievergadering beoogt met name:
 - de bespreking van gemeenschappelijke oriëntaties en respectievelijke activiteitenprogramma's;
 - het onderzoeken van principiële vraagstukken;
 - een regelmatige evaluatie van de samenwerking tussen de twee partijen bij de overeenkomst;
 - een verbetering van de wijze van samenwerking, voor zover noodzakelijk;

- de bespreking van ontwerpteksten, met name voor regelgeving die van belang is voor beide partijen bij de overeenkomst;
 - de vaststelling van de lijst van vergaderingen zoals bepaald in artikel 3.
4. In het kader van de coördinatievergadering worden eveneens de mogelijkheden onderzocht om een samenwerking tot stand te brengen op het gebied van statistieken, marktobservatie, bevordering van het vervoer over binnenwateren, harmonisatie van het binnenvaartrecht, milieubescherming, moderne navigatiesystemen en sociale bescherming.
 5. Aan de coördinatievergaderingen kunnen andere diensten van de Europese Commissie of andere afgevaardigden van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart deelnemen.

Artikel 3. Deelname aan vergaderingen

1. De Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie en de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart nodigen elkaar wederzijds uit als waarnemer deel te nemen aan vergaderingen die door de partijen bij de overeenkomst bijeengeroepen zijn, voor zover de op deze vergaderingen behandelde aangelegenheden van belang zijn voor hun werkzaamheden en hun interne regels dit toelaten.
2. Indien deelname niet mogelijk is, worden de vereiste contacten zo tot stand gebracht dat de wederzijdse informatie zo volledig mogelijk is.
3. Tijdens de coördinatievergadering wordt een lijst van deze vergaderingen opgesteld, die, indien nodig, door beide partijen bij de overeenkomst gewijzigd kan worden door middel van een briefwisseling tussen de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie en de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie van de Rijnvaart.

Artikel 4. Vertegenwoordiging

De Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie en de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart kunnen zich, indien nodig, op de vergaderingen zoals genoemd in de artikelen 2 en 3 laten vertegenwoordigen.

Artikel 5. Uitwisseling van informatie

1. De Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart verstrekt de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie alle informatie of documenten die voor de Europese Commissie van belang zouden kunnen zijn, en met name uitnodigingen, werkdocumenten en verslagen van vergaderingen waarvoor vertegenwoordigers van de Europese Commissie zijn uitgenodigd.
2. De Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie handelt dienovereenkomstig ten opzichte van de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.
3. De Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart en de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie streven ernaar deze informatie op een zo vroeg mogelijk tijdstip te verstrekken.

Artikel 6. Aanneming van regelgeving

1. De Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie van de Rijnvaart stelt de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie in kennis van ieder ontwerp voor regelgeving zodat de Europese Commissie over voldoende tijd beschikt om haar reacties kenbaar te maken.

2. Als de Europese Commissie regelgeving voorbereidt die betrekking zou kunnen hebben op de Rijnvaart, draagt de Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie er zorg voor dat de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart wordt geraadpleegd zodat de Centrale Commissie voor de Rijnvaart over voldoende tijd beschikt om haar reacties kenbaar te maken.
3. Beide partijen bij de overeenkomst verplichten zich ertoe rekening te houden met de reactie die door de andere instelling wordt gegeven.
4. Het gestelde in de leden 1 tot en met 3 doet geen afbreuk aan de mogelijkheid dat zowel de ene als de andere partij bij de overeenkomst in dringende gevallen kan besluiten een onmiddellijke maatregel te treffen. De andere partij bij de overeenkomst wordt hiervan onverwijld op de hoogte gesteld.


Artikel 7. Externe betrekkingen

De Directeur-Generaal van het Directoraat-Generaal Energie en Vervoer van de Europese Commissie verplicht zich ertoe de Secretaris-Generaal van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart van tevoren te raadplegen over eventuele akkoorden die betrekking zouden kunnen hebben op de Rijnvaart.

Artikel 8. Slotbepalingen

1. Beide partijen bij de overeenkomst kunnen een herziening van de onderhavige overeenkomst voorstellen, of met inachtneming van een termijn van zes maanden de overeenkomst opzeggen.
2. De onderhavige overeenkomst is opgesteld in de Franse, Duitse en Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.
3. De onderhavige overeenkomst treedt in werking na ondertekening door beide partijen bij de overeenkomst.

Gedaan te Brussel, de 3 maart 2001



François LAMOUREUX
Directeur-Generaal
Directoraat-Generaal Energie en Vervoer
Europese Commissie

Gedaan te Brussel, de 3 maart 2001



Jean-Marie WOEHRING
Secretaris-Generaal
Centrale Commissie
voor de Rijnvaart